

PSALMEN

Übersetzungen der lateinischen und englischen Texte

23 THE LORD IS MY SHEPHERD

Der Herr ist mein Hirt, mir mangelt nichts, er weidet mich auf grünen Auen.

Zur Ruhe am Wasser führt er mich, neues Leben gibt er mir.

Er leitet mich auf Pfaden der Gerechtigkeit um seines Namens willen.

Wandere ich auch im finstern Tal, fürchte ich kein Unheil,
denn du bist bei mir, dein Stecken und dein Stab, sie trösten mich.

Du deckst mir den Tisch im Angesicht meiner Feinde.

Du salbst mein Haupt mit Öl, übervoll ist mein Becher.

Güte und Gnade werden mir folgen alle meine Tage,
und ich werde zurückkehren ins Haus des Herrn mein Leben lang.

130 OUT OF THE DEEP

Aus der Tiefe rufe ich, Herr, zu dir,

Herr, höre meine Stimme, lass deine Ohren vernehmen den Ruf meines Flehens.

Wenn du Sünden anrechnest, Herr, wer kann bestehen?

Doch bei dir ist die Vergebung, damit man dich fürchte.

Ich hoffe auf den Herrn, meine Seele hofft, ich harre auf sein Wort.

Meine Seele harrt auf den Herrn, mehr als die Wächter auf den Morgen, mehr als die Wächter auf den Morgen.

Harre, Israel, auf den Herrn. Denn beim Herrn ist die Gnade, und bei ihm ist Erlösung in Fülle.

Er wird Israel erlösen von allen seinen Sünden.

Meine Kraft und meine Stärke ist der Herr, und er wurde mir zur Rettung.

Ich werde nicht sterben, sondern leben und die Taten des Herrn verkünden.

(*Osterlied*) O Herr über alles, bleibe bei uns in dieser für uns freudigen Osterzeit. Vor jeder Waffe, die der Tod einsetzen kann, beschütze für immer deine Erlösten.

Alles Lob sei dir, o auferstandener Herr, vom Tod zum endlosen Leben wiederhergestellt. Alles Lob sei Gott, dem Vater, und dem Heiligen Geist auf ewig. Amen

Wohl dem, der den Herrn fürchtet, an seinen Geboten großes Gefallen hat. Mächtig werden seine Nachkommen sein im Land, das Geschlecht der Aufrichtigen wird gesegnet.

(*solo*) Wohlstand und Reichtum sind in seinem Haus, und seine Gerechtigkeit bleibt für immer bestehen.

In der Finsternis erstrahlt den Aufrichtigen ein Licht, gnädig, barmherzig und gerecht.

(*solo*) Gut ist, wer freigebig und zu leihen bereit ist und seine Geschäfte gerecht besorgt. Denn niemals wird er wanken,

ewig wird der Gerechte im Gedächtnis sein. Vor bösem Gerücht fürchtet er sich nicht,

(*solo*) fest ist sein Herz, voll Vertrauen auf den Herrn. Getrost ist sein Herz, er fürchtet sich nicht, bis sein Blick sich weidet an seinen Feinden.

Er verteilt und gibt den Armen, seine Gerechtigkeit bleibt für immer bestehen,

(*solo*) hoch in Ehren ragt sein Horn.

Der Frevler sieht es voller Wut, er knirscht mit den Zähnen und vergeht, zunichte wird das Verlangen der Frevler.

(*solo*) Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist,

wie im Anfang so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

117 LAUDATE DOMINUM

(solo) Lobt den Herrn, alle Völker! Rühmt ihn, ihr Nationen alle! Denn mächtig waltet über uns seine Güte, und die Treue des Herrn währt in Ewigkeit.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist, wie im Anfang so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

136 1 CONFITEMINI DOMINO

Preist den Herrn, denn er ist gut.

150 DAS GROSSE HALLELUJA

Halleluja

Lobt Gott in seinem Heiligtum, lobt ihn in seiner starken Feste.

Lobt ihn um seiner machtvollen Taten willen, lobt ihn in seiner gewaltigen Größe.

Lobt ihn mit Hörnerschall, lobt ihn mit Harfe und Leier.

Lobt ihn mit Trommel und Reigentanz, lobt ihn mit Saiten und Flöte.

Lobt ihn mit klingenden Zimbeln, lobt ihn mit schallenden Zimbeln.

Alles, was Atem hat, lobe den Herrn.